

**MODULE 2: COURT INTERPRETER ETHICS**

**M2.2 Lesson 2 - The Ohio Code of Professional Conduct for Interpreters and Translators – 18 min.**

Objectives	Lecture Content	Exercises	Homework	Additional Notes
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Students will identify and compare both the CPRIJ and the OCPC.</li> <li>• Students will increase their analytical ability through exercises.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction.</li> <li>• Goal, Objectives.</li> <li>• Philosophical concepts.</li> <li>• CPRIJ, Other court interpreter codes of ethics in the United States.</li> <li>• Codes of ethics of other fields.</li> <li>• Comparisons among codes of ethics in three fields.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Define terms related to the code of ethics.</li> <li>• Identify appropriate actions.</li> <li>• Match statements to canons.</li> <li>• Indicate the canons involved in example situations.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Watch and comment on a situation.</li> <li>2. Draw a table. Lay out the CPRIJ and the OCOPC on the table. Reflect upon why each of these institutions listed the canons on their codes.</li> <li>3. Model Code of Professional Responsibility of Interpreters for the Judiciary: <a href="https://cdm16501.contentdm.oclc.org/digital/collection/accessfair/id/175">https://cdm16501.contentdm.oclc.org/digital/collection/accessfair/id/175</a></li> <li>4. Ohio Code of Professional Conduct: <a href="http://www.supremecourt.ohio.gov/LegalResources/Rules/superintendence/Superintendence.pdf#AppH">http://www.supremecourt.ohio.gov/LegalResources/Rules/superintendence/Superintendence.pdf#AppH</a></li> <li>5. Read the similar codes of ethics of other organizations and compare them to the CPRIJ and the OCOPC:</li> <li>6. Standards of Performance and Professional Responsibility for Contract Court Interpreters in the Federal Courts: <a href="http://www.dcd.uscourts.gov/sites/dcd/files/Standards_for_Performance.pdf">http://www.dcd.uscourts.gov/sites/dcd/files/Standards_for_Performance.pdf</a></li> <li>7. National Association of Judiciary Interpreters and Translators (NAJIT) <a href="https://najit.org/wp-content/uploads/2016/09/NAJITCodeofEthicsFINAL.pdf">https://najit.org/wp-content/uploads/2016/09/NAJITCodeofEthicsFINAL.pdf</a></li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lesson Materials:</li> <li>• Recorded slide presentation.</li> <li>• Downloadable exercises.</li> <li>• Transcript of lecture (available after student completes lesson).</li> </ul>